

# TORONTÁL

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljtyeva (Zápolya) u 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

## Mára várják a kormány újraszervezését.

Beograd, szept. 21.  
Amig az ellenzéki pártok az új pártcsoporthoz tartozók kérdésével foglalkoztak és a várható lehetőségeket vitatták meg, a kormányalkotó két párt és a szlovén néppárt között tegnap délután megtörtént a megegyezés.

Vukicsevity miniszterelnök a délután folyamán beható tanácskozással folytatott Marinkovityval, Spahóval és Koroseccel és a politikai körök állítása szerint, velük

végleges megállapodásra jutott, a melynek értelmében

valószínűleg még a mai nap folyamán aláírja a király a kormány újraszervezéséről szóló ukázt.

Beavatott körök állítása szerint a következő változások lesznek: a közoktatásügyi minisztériumot a demokrata-párt kapja és az új közoktatásügyi miniszter dr. Kumanudi Koszta lesz. A demokrata-párt lemond a szociálpolitikai minisztériumról a klerikális-párti dr. Kosar

javára. Erdő- és bányászati miniszternek Sumenkovityot, építészeti-nek Mijovityot, igazságügyinek dr. Pérityet és közegészségügyinek dr. Mihajlovityot nevezik ki. Kiesik a kormányból dr. Szávity egészségügyi és dr. Szubotity igazságügyi miniszter, ez utóbbi a törvényegységesítő bizottságnak lesz az elnöke.

A rekonstrukciót ideiglenes jellegűnek tekintik és a szkupstina összeülése után alaposabban újraszervezést várnak.

## Öt pilótaiskolát nyitnak az SHS államban.

Beograd, szept. 21.  
A beogradi Aero-klub vezetősége elhatározta, hogy a jövő év elején öt pilótaiskolát nyit az ország területén. A határozat szerint Noviszádon, Beogradban, Zágrebben, Ljubljánban és Szkopljén lesz pilótaképző iskola.

## A Népszövetség ülése.

Geni, szept. 21.  
A Népszövetség tanácsa keddi ülésén tizenegy különböző ügyvel, főként kisebb jelentőségű kérdéssel foglalkozott.

## Baaden Powel részére kéri a Nobel békédíjat.

Stockholm, szept. 21.  
A cserkészsövetség átiratot intéz Európa valamennyi cserkészsövetségéhez és indítványozza, hogy a jövő évi Nobel-békédíjra Sir Baaden Powel ezredes, a cserkészmozgalom megalapítóját ajánlják.

## A cseh parlamenti élet viharos napjai.

Prága, szept. 21.  
A csehszlovák nemzetgyűlés október 12-ikén ül össze és a kormány aggodalommal várja az első ülésnapok várható viharát. A házelnökség irodájában több interpellációt jegyeztek be, főleg az állami földbirtokezelésről, amelynek tárgyalása előreláthatólag heves vitát fog kiváltani. Nagy viharra van kilátás Neumann miniszter pozsonyi beszéde miatt, aki mint ismeretes, a pozsonyi pénzverdének Prágába való átszállítását jelentette be, állítólag biztonsági okokból.

A fascista mozgalom egyre terjed Csehszlovákiában és az éle erősen Benes ellen irányul.

## TÖZSDE

Szeptember 20  
Beograd. Newyork 5661-81, London 27595-7675, Zürich 1094-97, Milánó 30875-1075, Berlin 1351 és fél-54 és fél, Prága 16805-85, Bécs 799-802, Zürich. Beograd 913.

## 100 dinár ma

Budapesten 10.03 pengő.  
Prágában 59.02 cseh kor.  
Bécsben 12.47 silling.  
Berlinben 7.39 ar. márka.  
Értékpapírok. Magyar Hitel 91, Olasz Bank 69, Nemzeti Bank 201, Pesti Hazai 245, Ganz-Danubius 206, Ganz-Villamos 176, Délcukor 126 és fél.

## A demokrata egyesülés ragaszkodik a közoktatásügyi tárcához.

Még mindig eldöntetlen a kormány sorsa.

Beograd, szept. 21.  
Bár a politikai körökben napról-napra fokozottabb érdeklődéssel és türelmetlenséggel várják a politikai helyzet és a kormány külső képe- nek a kialakulását, a nagy várakozással várt döntés a keddi nap folyamán sem következett be.

A kormány újraszervezése elé há- ruló akadályokat még mindig nem tudták kiküszöbölni és egyelőre

még a tárcák új felosztásának kérdésével foglalkoznak,

melyre nézve a demokrata egyesülés, mint ismeretes, az eddiginél nagyobb igényeket jelentett be. A kormány sorsát intéző körök egyelőre a miniszteri székek felosztásának nehéz kérdésével vannak elfoglalva és ennél a munkánál figyelembe akarják venni a legutóbbi választásokon elért számbeli arányviszonyokat. Hír szerint újabb nehézségek támadtak a tárcák felosztása körül, amennyiben

a demokrata egyesülés görcsösen ragaszkodik a közoktatásügyi tárcához,

melyet pedig a szlovén néppárt részére kívántak fentartani.

Marinkovity Vója külügyminiszter kedden délelőtt hosszasan tanácskozott Vukicsevity Velja miniszterelnökkel. Vukicsevity kormányelnök a miniszterelnökségről távozva, a királyi palotába ment, a hol különkihallgatásra jelentkezett.

Az audiencia után az újságírók érdeklődésére, hogy mikor történik meg a kormány újraszervezése, mosolyogva csak annyit jegyzett meg, hogy még nem következett be az a bizonyos „huszonégy órán belül”.

Kedden délelőtt megérkezett Szarajevóból dr. Mehmed Spahó miniszter, a muzulmán-párt vezére is, aki Marinkovity Vóját kereste fel elsősorban és vele rövid tanácsko-

zást folytatott. Marinkovity után Vukicsevity miniszterelnököt látogatta még, akinél hosszabban időzött.

Mehmed Spahótól az újságírók arra nézve kértek információt, hogy

fog-e a pártja részére még egy miniszteri tárcát követelni, a miniszter azonban elzárkózott a nyilatkozatadás elől és csupán annyit jelentett ki lakonikus rövidséggel, hogy: majd meglátjuk.

## Pokolgépes merénylet a beogradi gyors ellen.

Beograd, szept. 21.

Ma hajnalban Szkopljé és Jevgyevlja között pokolgépet helyeztek el a vasuti sínparra. Amint a hajnali három óraker arra haladó 606-os számú gyorsvonat elérte a veszélyes területet,

a pokolgép irtózatossá erővel felrobbant.

A robbanás szétvetette a vasuti síneket és a gyorsvonat mozdonya és első kocsija kisiklott, csodálatosképpen azonban emberéletben nem esett kár.

## A magyar-párt és a községi választások.

Becskerek, szept. 21.

A magyar-párt becskereki szervezete a küszöbön álló községi választásokkal kapcsolatos kérdések megvitatása végett szeptember 25-ikén, vagyis vasárnap délelőtt 11 óraker a Centrál (Klub) kávéház különtermében értekezletet tart.

Az értekezletre hivatalos a vezetőség, az intéző-bizottság és a nagybizottság minden tagja, de az elnökség szívesen látja a más érdeklődők megjelenését is. A napirend fontossága megkivánja a tagok minél nagyobb számban való részvételét.

## Becskerek felett bolyongott a Keletáziába repülő Koenecke pilóta.

Beograd, szept. 21.

Koenecke pilóta, aki kedden délután indult el a kölni repülőtérrel Germania nevű gépével Kelet-Áziába, az esti órákban érkezett Budapestre, ahonnan rövid pihenő után Beograd felé vette útját. A behániai repülőtér nem kapott jelentést a pilóta érkezéséről és így a repülőtér nem világították ki. Koenecke néhány kört irt le a főváros felett, majd Pansevó fölé repült, de az ottani repülőtér is sötét volt.

A pilóta eltévesztette az utat és Becskerek fölé ereszkedett, ahol tizenkét óra után néhány kört irt le. Becskerek felett megállapította, hogy eltévesztette az utat és visszavert Beogradba,

ahol a közben kiértesített behanai repülőtér parancsnoka fáklyákkal ki világította a hatalmas térséget. Ez a világítás azonban elégtelennek bizonyult és Koenecker folytatta útját anélkül, hogy leszállt volna.

## Két front fog kialakulni a belpolitikai életben — írja a „Recs“.

**A pártok új csoportosulását a helyzet teremtette meg.**

Beograd, szept. 21.

A keddi nap folyamán a politikai pártok vezérei sűrűn tartottak megbeszéléseket, ami az egyébként csendes és eseménytelen politikai életet élénkebbé tette.

Davidovity Ljubát meglátogatta Kramer ljubljani független demokrata-párti képviselő és ezt a látogatást összefüggésbe hozták azzal a mozgalommal, amely egy független demokrata-, mint a demokrata-párt soraiban észlelhető és amely az egyesülés, vagy legalább is a szoros együttműködést célozza a két párt között.

Egyes beogradi lapok a két párt együttműködésével foglalkozó hírekkel kapcsolatosan azt írják, hogy az egyesülésnek és a közeledésnek főleg személyi akadályai vannak, mert a demokrata-párt súlyos kifogásokat emelt a független demokrata-párt egyes vezetői ellen és ezeknek a kikapcsolását kívánják a közös pártból. A független demokrata-párt részéről cáfolják az elterjedt verziókat és kijelentették, hogy a terv megvalósításának sokkal súlyosabb és

egészen más természetű akadályai vannak.

A független demokrata-párt lapja, a „Recs“, hosszabb cikkben foglalkozik a demokrata-blokk megalakulásának az eszméjével és azt írja, hogy az ügy fontosságát bizonyítja az a körülmény, hogy a kérdés máris a közvélemény figyelmének a központjába került. Mi már régebben hangsúlyoztuk — írja többek között a Recs — hogy a választások után

két front fog kialakulni és ez a két nagy front küzd egymással a hatalom átvételéért és birtoklásáért.

Ezt a két frontot maga a helyzet teremtette meg és most már csak a részletkérdések tisztázása és rendezése marad hátra. Akik a demokrata erők koncentrációjának a hívei, állandóan érintkezést tartanak fenn egymással és ezzel is hozzájárulnak az együttműködésnél megkívánt jó viszony kialakulásához.

Más oldalon — írja a Recs — ugyancsak nagy aktivitást fejtenek ki az ellenblokk megalakítására, amelynek első két pártja, a radikális és a szlovén néppárt. A kormány egyelőre elhalasztotta a kabinet-rekonstrukcióját és jelenleg a demokrata-pártok egyesülési ügyével van elfoglalva, amely érthetőleg élénken foglalkoztatja a radikális-pártot.

### A forrongó Görögország ismét nyugtalankodik.

A minisztertanács elhatározta, hogy készenlétbe helyezi a görög flottát és az athéni helyőrséget, mert Pangalosz hívei ismét mozgólódni kezdtek és állítólag összeesküvést szőnek a mostani kormány megdöntésére.

**Ünnepélyes fogadtatást készítene elő Apponyinak.** Budapestről jelentik, hogy a magyar fővárosban mozgalom indult meg, hogy a Genéből visszatérő Apponyi Albert grófot, aki a magyar népszövetségi delegáció vezetője volt, ünnepélyesen fogadják Budapesten.

**A vrsaci német iskolák száma.** A vrsaci iskolák beiratásának eredményét most közölték a nyilvánossággal. A kimutatásból kitűnik, hogy Vrsacon hat német tanítvány első, öt második, három harmadik, két negyedik és egy-egy ötödik és hatodik osztályban működik. A tizenhét német osztályban összesen 750 tanuló látogatja az előadásokat. A kisdudovákba 250 gyermeket irattak be.

## A kétélű igazság...

**A népszövetségi döntés utóhangjai.**

Párizs, szept. 21.

A sajtó vegyes érzelmekkel fogadja a Népszövetség döntését, illetve halasztó hatályú határozatát a régóta vajudó magyar-román birtokperben. Paul Boncourt állítólag Románia álláspontját helyesli és azt a nézetet vallja, hogy

egy állam szuverenitása odáig terjedhet, hogy önkényesen értelmezheti a tulajdonjog elvét.

Egyes párizsi lapok kissé furcsának ítélik meg az ilyen értelmezést, éppen most, amikor

a szovjettal tárgyalások folynak a

kisajátított francia birtokok és gyárak tulajdonosainak kártalanításáról.

Bukarestből érkező jelentések szerint, a román sajtó és közvéleményt igen meglepte a váratlan határozat, mert

Romániában a román álláspont győzelmét remélték.

Bukarest valóságos ünneplésre készült és így érthetőleg általános levertséget és megdöbbenést keltett a halasztó döntés, amely továbbra is erősen veszélyezteti a román érdekeket.

## Betelt az Egyesült-Államok — bevándorlási létszáma.

**Már csak az új kivándorlási évre adnak ki vízumot.**

Becserek, szept. 21.

A szociálpolitikai minisztérium fenhatósága alá tartozó zágrebi kivándorlási ügyosztály tegnap hivatalosan közölte a becsereki hatóságokkal, hogy

az 1926—1927. évre szóló kivándorlási kvóta az Egyesült-Államok területére betelt.

Junius 30-ikával lejárt az 1926—1927-es kivándorlási év és az addig kiállított utleveleket láttamozta is

az Egyesült-Államok SHS állambeli külképviselete. A megállapított létszám teljesen betelt és az 1926—1927-es kivándorlási év terhére már senkinek sem adnak az Unió területére beutazási engedélyt.

Az új kivándorlási év 1927 július elsején kezdődött és 1928 június 30. tart, amikor a megállapított kvótán belül ismét adnak beutazási vízumot azoknak, akik szabályszerű utlevelet és letelepedési engedélyt tudnak felmutatni.

## Egy becsereki vendéglős leütött egy részeg vendéget, aki erőszakkal italt akart.

Becserek, szept. 21.

Véres esemény játszódott le az este a cukorgyár melletti Lenhardt-féle vendéglőben. Basa Ferenc gorkjamuzsljai földmives ittas állapotban betért a vendéglőbe és italt kért. Lenhardt Tamás vendéglős azonban a késői vendég ittasságát látva, megtagadta a kiszolgálását.

Basát elkészerítette, hogy nem kapott italt és kérdőre vonta a vendéglőst. Basa Ferenc és Lenhardt Tamás vendéglős között ingerült

hangu vita keletkezett, amelynek hevében az ittas vendég megtámadta Lenhardtot, aki

felragadott egy közelben heverő vasdarabot és azzal a garázda vendég fejére vágott.

A súlyosan sebesült Basát a lakására szállították, ahol orvosi ápolás alá vették. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy

sérülései husz napon túl gyógyulnak.

## Új párt alakul Becskereken.

**A független demokrata-párt bizottságot küldött ki a választási szereplés előkészítésére.**

Becserek, szept. 21.

A községi választások időszere kérdéseivel élénken foglalkoznak a becsereki pártok.

Vasárnap megtörtént az első pozitív lépés a választásokkal kapcsolatosan, amennyiben a Becskereken számottevő erőseget jelentő független demokrata-párt vasárnap tartott bizalmas értekezleten elhatározta a választásokon való részvételt és bizottságot küldött ki a választási szereplés módozatainak a megvitatására. Felmerült a valamelyik más párttal való együttműködés gondolata is és a bizottságnak felhatalmazást adtak, hogy ilyen irányban megkezdje a tapogatózó tárgyalásokat.

Hir szerint a demokrata-párt közeledést keres a független demokrata-párthoz és így nincs kizárva — a mennyiben ez a pozitív formában terjesztett verzió igaznak bizonyulna — hogy a két helyi pártszervezet

együttesen vesz részt a községi választásokon.

A többi pártok még egyelőre nem nyilatkoztak, de valószínűnek látszik, hogy

a legtöbb párt önállóan vesz részt a választási küzdelemben.

Új jövevény a pártok amugy is népes táborában

a kereskedők és iparosok pártja, amelynek megalakítására állítólag már bizalmas tárgyalások is folytak. Az új pártnak nem sok jövőt jósolnak, mert hisz a kereskedők és iparosok nagyrésze már elhelyezkedett a helyi pártokban és nem sok hajlandóságot fog elárulni a tisztára osztályalapon álló párt támogatására, amely amugy is kevés reményvel vehetné fel az erősen szervezett többi pártokkal a hevesnek ígérkező küzdelmet, másrészt pedig egy erős párt sokkal inkább képviselheti és védheti a kereskedő és iparososztályt, mint az egy-két képviselőt számító új párt.

## Kasszafurókat keresnek szerte a Bánságban,

**akkik kifosztották a belacrkvai lékörgyár Wertheim-szekerényét.**

Becserek, szept. 21.

A belacrkvai rendőrség táviratilag jelentette a becsereki bűnügyi hatóságoknak, hogy Belacrkván magyaranyu betörés történt az ottani likör- és konyakgyárban.

Ismeretlen tettesek behatoltak a gyár irodájába,

feltörték a Wertheim-szekerényt és hétezer dinár készpénzt magukkal vittek.

A nap folyamán nagyobb pénzkészletet őriztek a kasszában, a kora esti órákban azonban a bankban helyezték el a pénzt és így a betörők csak a hátrahagyott hétezer dinárt lophatták el. Az irodahelyiség után betörték egy munkaterembe is, ahonnan kész árucikkeket, likört és konyakot vittek el.

A nyomozás megállapította, hogy

a tettesek a helyzettel ismerős egyének lehettek, a rendőri kutatás azonban mindazonáltal nem járt kielégítő eredménnyel. Mivel nincs kizárva, hogy a tettesek megkísérlik a szökést,

a belacrkvai rendőrség érintkezésbe lépett a csendőrpáncsnok-ságokkal, valamint a többi bánsági rendőrséggel,

hogy a betörők kézrekerítésére szintén kiterjesszék a nyomozást.

## Eladó butorok.

Deák Ferenc ucca 7 sz alatt (a Soly-mossy-házban) a következő tárgyak eladó: Butorok, varrógép, tűzőr, falióra, zsalugáterek, kocsikulcs, szőnyegek és egyéb apróságok. — Az eladó tárgyak megtekinthetők délelőtt 10 órától délután 4 óráig. 1859

## HIREK

**Házasság.** Özv. ivándai Karátson Istvánné, szül. sipeki Balás Dóra és báró Piret de Bihain Viktor Budapesten házasságot kötöttek.

**Kinevezés.** A közoktatásügyi minisztérium a vrsaci tanítóképzőhöz a román nyelv és irodalom tanárává Trifu Nika szvetijováni tanítót nevezte ki.

**Krauss Lili Beckserekről hollandiai turnéra indul.** Krauss Lili, a szeptember 24-ikén Becksereken vendégszereplő kiváló bécsi hangversenyművész nő scheweningeni hangversenye a legsodásabb siker jegyében folyt le. A közönség elbűvölve hallgatta Krauss Lili tüneményes zongorajátékát és a műsor végén szokatlan melegséggel ünnepelte a nagy művésznőt. Krauss Lili becksereki vendégszereplése után visszatér Hollandiába, ahol közki-vánatra ismét Scheweningenben, majd Amsterdamban és Hágában fog hangversenyezni. Hollandiából Németországba megy, ahol Frankfurt, Köln, Berlin, Drezda és München városára kötötték le egy-egy hangversenyre.

Becksereki hangversenyének műsora a következő:

Bach: Chromatische Fantasie und Fuge. Mozart: Sonate A-dur. I. Andante, II. Menuetto, III. Finale (Alla Turca). Brahms: a) Intermezzo B-moll, b) Capriccio H-moll, c) Rhapsodie Es-dur. Liszt: Konzert Etude Des-dur. Debussy: Childrens Corner: a) Gradus ad Parnassum, b) The little Shepherd. Kodály: Két magyar zongoradarab: a) Székely keserves, b) Il pleut dans la ville. Dohnányi: Rhapsodie C-dur.

**Sóifővizsga Becksereken.** A rendőrkapitányság közlése szerint szeptember 22-ikén, csütörtökön reggel hét órakor a Vásártéren sóifővizsgát tartanak.

**Adolph Menjou: „A szerelem mostohái” ma utoljára az Orient-mozgóban.**

**Megszökött egy varrógéppel.** Groszer Jakab kraljevityevói kereskedő a becksereki Singer képviselőtől négyezer dináros árban részletfizetésre egy varrógépet vásárolt. Százharminc dináros részletekben le is fizetett ezerháromszáz dinárt, a többivel azonban adós maradt. Időközben áthelyezte lakhelyét Szrpszkielemirre, ahol rövidesen eladta üzletét és butorát azzal, hogy Kraljevityevóra költözik. A varrógépet is értékesítette és azt Momirov Laza szrpszkielemiri lakos vette meg ezeröttszáz dinárért. A Singer-lerakat sürgetni kezdte a kimaradt részlet fizetését, legnagyobb meglepetésére azonban megtudta, hogy Groszer elköltözött Kraljevityevóról. Később megállapította, hogy Szrpszkielemirről is eltűnt és ismeretlen helyre költözött. A károsult cég feljelentésére megindult a nyomozás, amely csakhamar megállapította, hogy Groszer minden valószínűség szerint Romániába szökött. A bünyügyi hatóságok most elrendelték Groszer országos körözését.

Ha kezünket naponta többször Albus kézmosószappannal mossuk, mindenféle fertőző betegségektől védjük magunkat.

## Felesége aláírását hamisította egy váltóra és felesége vallomása alapján megindították ellene az eljárást

**Beckserek, szept. 21.**  
Érdekes ügyben tettek tegnap feljelentést a becksereki bünyügyi hatóságoknál. Egy beodrai asszony vallomása alapján eljárást indítottak saját törvényes férje ellen okirathamisítás címén, mert egy váltóra a felesége aláírását hamisította.

Sztefánovity Gyura becksereki, jelenleg beodrai lakos, bevásárlásokat végzett a becksereki agrárszövetkezeteknél és készpénzfizetés helyett az összeg erejéig váltót adott, amelyen a saját és feleségének aláírása szerepelt. Amikor a váltó esedékessé vált, az asszony kijelentette, hogy a váltót ő nem írta alá és arról mit sem tud, az adósságot nem vállalja és a tartozást

nem akarja elismerni. A vizsgálat megindult és hamarosan megállapította, hogy

**a két aláírás egy és ugyanazon kéz munkája és hogy az asszony aláírását törvényes férje, Sztefánovity Gyura hamisította,**

akivel ma is a legjobb egyetértésben él.

A bünyügyi hatóságok a váratlan fordulat alapján eljárást indítottak Sztefánovity Gyura ellen, az érdekelte agrárszövetkezet pedig biztosítási végrehajtást kért Sztefánovity vagyonára, amit el is rendeltek. A tizenhétézer dinárról szóló váltót lefoglalták és bünyjeként a bünyügyi irataihoz csatolták.

## Milyen százalékarányban szavaztak a felsőbánsági választók az együttes radikális—magyar-párti listára.

**A magyar községek közül Noviitebej adta a legjobb eredményt.**

**Beckserek, szept. 21.**  
A szeptember 11-iki országgyűlési választások eredményeit most doigozták fel és részletes jelentéseket készítettek arról, hogy melyik községben milyen arányokban oszlottak meg a szavazatok az egyes pártok között. Az érdekes kimutatásból kitűnik, hogy a Felsőbánságban százalékokban kifejezve mennyi szavazatot esett a radikális- és a magyar-párt együttes listájára és mennyit kaptak a többi pártok együttesen.

A fontos és megbízható statisztika szerint a Beckserek—kikindai választókerület egyes községeiben és városaiban a radikális- és a magyar-párt a következő százalékarányban kapott szavazatot:

Szrpszkieradac	88
Surján	69
Noviitebej	62
Máltorák	61
Csóka	61
Novacrnja	59.50
Nincityevó	53.75
Velikitorák	53
Jankovmoszt és Mihajlovó	52.50
Banatszkatopola	52
Tóba	50
Bóka	47.50
Torda	46.50
Novakanjizsa	45.25
Szaján	44.50
Crnabara	44
Potiskiszvetinikola	42.75
Taras	36.50
Banatszkierangelovác	35.50
Padej	35
Szanád	34
Mokrin	32.50
Velikibecskerek	30.50
Velikakikinda	30.25
Csesztereg	30
Novibecsej	29.25
Szrpszkacrnja	28.50
Banatszkidvor	28
Gornjamuzslja	28
Szvetihubert	27.25
Hajfeld	26
Szrpszkitebej	25.75
Melenci	25
Dragutinovó	25

**Adolph Menjou: „A szerelem mostohái” ma utoljára az Orient-mozgóban.**

Begejszvetidjurád	24
Basaid	24
Idjos	24
Boesár	23.75
Kumán	23.50
Bikács	23
Nakovó	22.75
Szárcsa	22.75
Nemacskiemir	22.50
Szrpszkaneuzina	22.50
Klek	21
Vranjevó	21
Beodra	20.50
Alekszandrovó	20
Ruszkoszelo	20
Karadjordjevó	20
Hetin	18.50
Krsztur	17.50
Jásatomity	17.25
Szlovácskieradac	16.50
Sztáraecska	16.50
Gyála	16.25
Nemacskacrnja	16.25
Szécsánj	15
Szrpszkielemir	11.25
Klárija	10
Banatszkideszpotovác	6.50
Écska	6
Lazarevó	4.50
Katarina	3.75
Supljaja	3

A kimutatásból kitűnik, hogy a magyar és a magyarok által részben lakott községek és városok szavazópolgárainak jelentős százaléka a radikális- és a magyar-párt együttes listájára szavazott. Noviitebej például az összszavazatok 62 százalékát, Csóka a 61 százalékát, Novacrnja az 59.50 százalékát, Ban-Topola az 52 százalékát, Tóba az 50 százalékát adta le a közös urnába. A leggyengébben szavazott községek is, mint például Bikács, a szavazatok 23 százalékát, Ruszkoszelo pedig a 20 százalékát juttatta az együttes listára, míg a többi község közül számos német, de szerb helység is lényegesen kisebb mértékben járult hozzá az együttes radikális és magyar-párti lista győzelméhez. Érdekes véletlen, hogy a két felsőbánsági város, Beckserek és Kikinda szavazatai majdnem egyenlő arányban estek a kormány-párt-  
ra.

**Tolnai Világlexikon hatodik kötet** megérkezett s kapható az Orient-főucai üzletében. Ára 50 dinár.

**Ma szentelik fel az orlováti templomot.** Megírta a Torontál, hogy az orlováti görög keleti hitközség óriási áldozatkészséggel új templomot épített tiszta bizánci stílusban. Az új templomot, amely külső és belső kivitel tekintetében szinte párját ritkítja a Bánságban, ma szentelik fel fényes egyházi ünnepek keretében. Az egyházi szertartást Ilarion vrsaci püspök végzi fényes papi segédlettel. Az ünnepségen a közigazgatási hatóságok is résztvesznek és képviselteti magát a becksereki központi járás is, amelynek területéhez a község tartozik.

**Adolph Menjou: „A szerelem mostohái” ma utoljára az Orient-mozgóban.**

**Új telefonkönyvek.** Az új telefonkönyvek megérkeztek és a postafőnöki irodában 40 dináros árban kaphatók. A telefonszabályzat 32-ik pontja értelmében a fél csak számmal kérheti a kapcsolást és a központ nem köteles a név bemondása után adni összeköttetést.

**Butorok a Bencze Antal és fia velikibecskereki műbutorgyárából** minőségben a legjobbak és árban a legolcsóbbak. Állandó butorkiállítás.

**Nyugalmazott községi jegyzők vezetése alatt Velikibecskereken, az Alekszandrova ucca 22. szám alatt — Fendler-féle ház udvarában — „Keresk. és Information Biro” címen iroda nyílt meg. Ezen iroda vállalkozik: Községi és egyéb önkormányzati költségvetések és számadások szakszerű összeállítására és lezárására; adó-, községi pótdadó-, kerületi utadó- és pótdadó-főkönyvek felfektetésére és lezárására és külföldön levő pénztintézetek javára bekebelezett jelzálogkölesönök telekkönyvi törlesztéséhez szükséges törlési engedélyek beszerzésére. Az iroda közvetít: Jelzálogkölesönök megszerzését, ingatlanok és községi apaállatoknak a vételét és eladását. Az iroda felvilágosítás és utbaigazítással szolgál minden, a hatáskörébe és szakmájába tartozó ügyekben. Vállal utánjárásokat és sürgetéseket úgy helyben, mint vidéken. Az iroda nyelve: szerb, magyar, német és román. Az iroda vasár- és ünnepnapokat kivéve, délelőtt 8—12. és délután 3—6-ig áll a felek rendelkezésére. Kérelmek úgy szóval, mint irásban terjeszthetők elő. Levélben az irodához fordulók 48 órán belül nyerneket választ. Mindazok, akik az irodát ingatlanok és községi apaállatok közvetítésével kívánják igénybe venni, felkéretnek, hogy eladási vagy vásárlási szándékukat — az eladás vagy vétel tárgyát képező ingatlan vagy apaállat tüzetes körülírásával és az ár feltüntetésével — szóval vagy irásban közöljék. A munka és közvetítési díj nagysága a szabad megállapodás tárgyát képezi.**

**Zongora,** 

harmónium, pedálhárfa és finom mesterhegedük stb. raktára.  
Részletfizetésre is.  
Speiális hegedü- és zongorajavitó műhely.

 **Lenhardt Antal**  
Velikibecskerek. 1284

**Orient Bioskop** Közkívánatra csak még egy napig!

Szerdán, szept. 21-én 5, 7 és 9 órákor

**A szerelem mostohái.**

Romantikus dráma az angol tisztek barakéletéből, 6 felvonásban.

**Jön: A hazaáruó**

A főszerepekben: Adolphe Menjou, Normann Trevor és Alice Joyce.

**Gesztényepirő**

naponta kapható a Pentz-cukrászdában, Cara Dusana (Váraljai) u. 7.

**Sport**

PSC—SC Bánát 3:2 (1:1). A páncsevői bajnoki mérkőzések első fordulójában a régi riválisok kerültek össze és most már előrelátható, ki lesz e szezon bajnoka. Mindkét csapat legjobb játékosával állt ki és így az ellenfelek egyenrangúknak tekinthetők. A Bánát jobb, míg a PSC hasznosabb játékot produkált. A Bánátban kitűnt a jobb half és a hátvéd pár. A PSC védelmében a jobb hátvéd emberföltötti munkát végzett, míg a kapus is elég biztonságosan fogta az ellenfél lövéseit. Joksity beográdi bíró jól vezette a mérkőzést.

PSC Ib.—SC Bánát Ib. 2:1 (1:0).

PSC ifjúsági—SC Bánát ifjúsági 3:1 (1:0). A PSC győzelmét már délelőtt kezdték meg a legfiatalabb játékosai és nagy biztonsággal és reménnyel küzdöttek mindannyian a csapat színeirért.

A második bajnoki forduló vasárnap, e hó 25-ikén lesz a PSC és RSC Borác között. E mérkőzés favoritja a PSC, de meglepetés nincs kizárva.

Házi teniszverseny Becskerek bajnokságáért. A velikibecskereki Vivó- és Teniszkлуб egy szezonvégi, a ranglista összeállítása céljából, továbbá, hogy tagjainak a leggyöngébbektől kezdve a legerősebbekig nagyszerű tréningalkalmat nyújtson, a regatta melletti pályán házi-versenyt rendez, mégpedig férfi és női egyest Becskerek város bajnokságáért. Nevezési díj 10 dinár. Az első és második helyezettek díjazva lesznek, 16 vagy több indulás esetén a 3-ik és 4-ik helyezettek is. A férfi egyesben 3 szett, a nőiben 2 szett kell a nyereshez. Nevezni lehet Urbán Bandinál. Sorsolás csütörtökön délután 3 órákor a pályán. A verseny egy órával később, azaz 4 órákor kezdődik.

**Köszönetnyilvánítás**

Nem mulaszthatom el, hogy dr. Jován Popovity szemorvos urnak, a ki évek óta tartó súlyos szembajomtól egy sikeres műtéttel megszabadított, nyilvánosan is őszinte és hálás köszönetet mondjak és szembajban szenvedő embertársaimnak őt a legmelegebben ajánljam.

Velikibecskerek, 1927 szept. 20.

Jovan Caran.

**Brill****a cipőkrémek gyöngye.**

**Német gyors- és gépirónó,**  
aki egyéb irodai  
teendőiben is járta,  
kerestetik. 1868

Cím a „Torontál” kiadóhivatalában.

Egy különbejáratu szép uccai  
**butorozott szoba**  
villanyvilágítással egy vagy  
két fiatalember részére  
kiadó. 1868

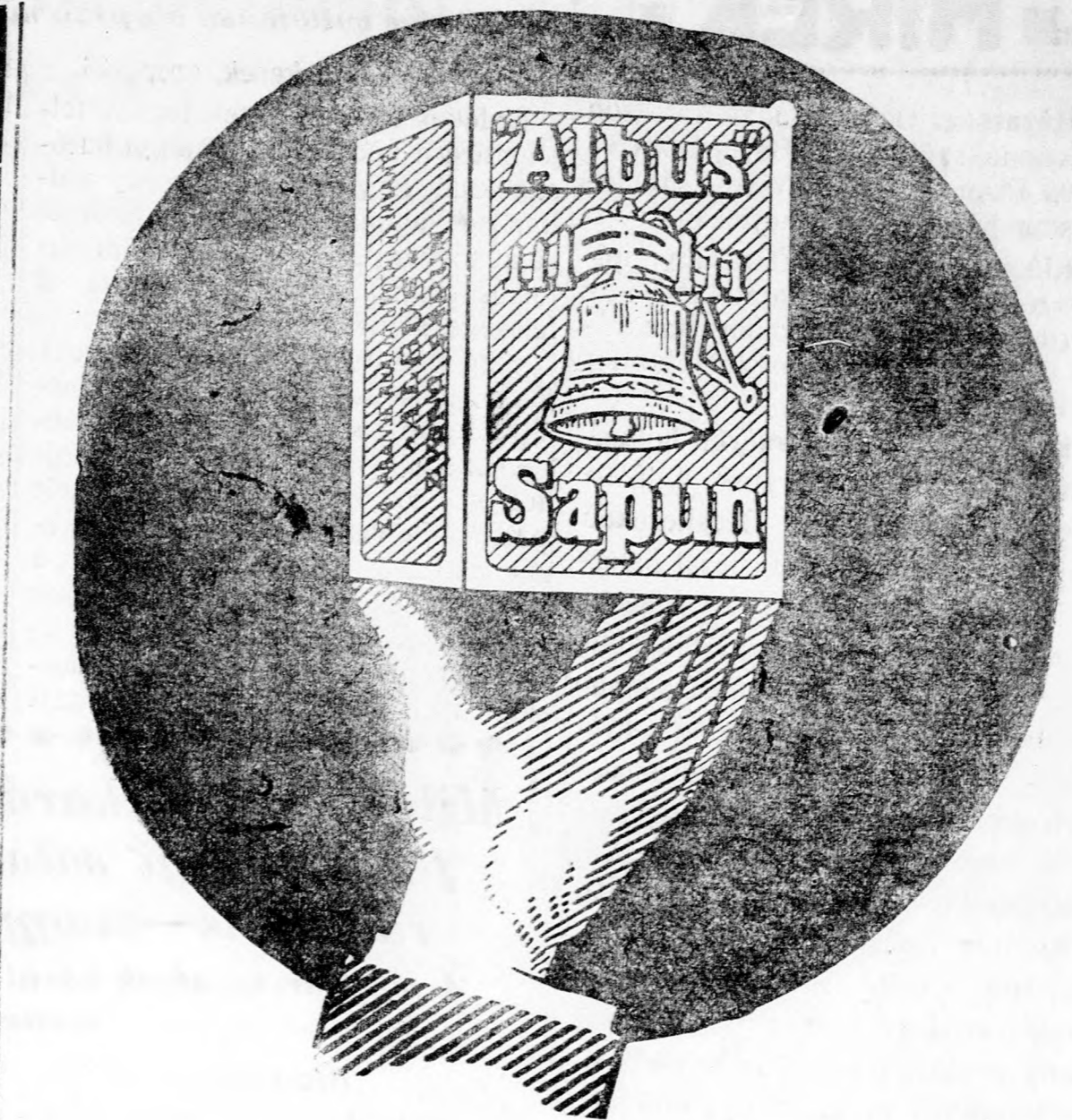
Cím a „Torontál” kiadóhivatalában.

**Tanulóleányok**

fölvételnek az 1866  
**Osztás-szalomban,**  
Zseljeznicski red 4. szám.

Jobb házba teljes ellátásra felvesznek  
**két iskolásleányt**  
vagy 1864  
**két fiatalembert.**

„Bega”-hirdető, a főpostával szemben.

**„ALBUS”****SZAPPAN KITÜNŐ!****Új köszörüs- és készjavítóműhely!**

Van szerencsém a n é közönséget értesíteni, hogy Vojvoda Misiya ucca 9 sz alatt, a **Dungyarszki pulotával szemben** köszörüs és készjavítóműhelyt nyitottam. Borotvák, kések, ollók, műszerek köszörülését, javítását s minden e szakmába vágó munkát lelkiismeretesen és szolid áron végzek. 1-37 Szíves pártfogást kér, tisztelettel **PÉTER PÁL**

**Eladó egy ház**

(4 szoba, mellékhelyiség)  
a Szave Tekelije ucca 6. szám alatt  
**Beköltözhető azonnal,**  
Bővebbet telefon 315. 1715

**Must**

préstről hektoliterenkint kapható  
szeptember 21-től 1857

**Gehmann Jakabnál**  
Geteova (Német) ucca 14. sz. a.

**Nősülni óhajt**

30 éves keresztény kereskedő, jól  
menő üzlettel, cca 200.000 dinár va-  
gyonnal. Nőül venne tisztességes ma-  
gyar urileányt, ki legalább ugyan-  
ennyi készpénz vagyonnal rendelkezik.  
Fényképes levelet a legteljesebb  
diszkréció mellett Radio Reklam Jugosz-  
lávija, Subotica, postafiók 48 címre kérem.

**Egy fűszerkereskedés**

berendezéssel és lakással együtt  
**kiadó.** 1847

Miletityeva (Temesvári) ucca 48.

Egy különbejáratu uccai

**butorozott szoba**

villanyvilágítással, egy vagy  
két személy részére kiadó. 1861

Cím: a „Torontál” kiadóhivatalában.

**Krumenacker István**

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél  
felülvizsgálást és vasuti szállításból  
eredő mindennemű visszkereseteket  
(hiányok, sérülések és határidő tul-  
lépések). Velikibecskerek, Etvesova u 5.  
Fuvarlevelek a „METEOR” irodában, Wilsonov  
trg 1. (Korona-szállóházzal szemben) is lea-  
dhatók részemre.

Szallitunk olcsó árban vagon-tételben frankó Zsombolya, eivamolvá

erdélyi és homoki **La rózsaburgonyát.**  
étkezéséi

Vagontételben kapható: voroshagyma, erdélyi bab, papirhéjú dió.

„UNION” CASA DE BANCA TIMISOARA (Temesvár), I., Str. Alexandri 8. Sürgőseim: „UNIONBANK”